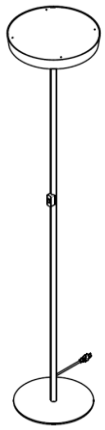
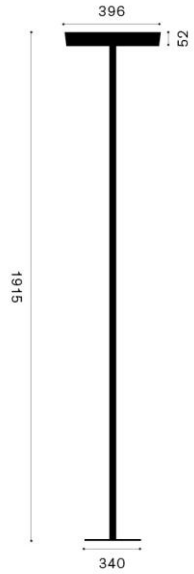
CIRCULAR F (B S) 400

designed by
jörg boner productdesign





Büro-Stehleuchte für Innenräume
mit direktem und indirekten Lichtanteil.

Office lamp for indoor use with direct and indirect light.

Anleitung

Manual

CIRCULAR F 400

47011 4 30, 47011 3 30,47012 4 30, 47012 3 30	30W, 220-240V..50/60Hz, IP20
47011 4 65, 47011 3 65,47012 4 65, 47012 3 65	65W, 220-240V..50/60Hz, IP20

CIRCULAR F S 400

47021 4 30, 47021 3 30,47022 4 30, 47022 3 30	30W, 220-240V..50/60Hz, IP20
47021 4 65, 47021 3 65,47022 4 65, 47022 3 65	65W, 220-240V..50/60Hz, IP20

CIRCULAR F B S 400

47521 4 65, 47521 3 65,47526 4 65, 47526 3 65	65W, 220-240V..50/60Hz, IP20
47522 4 65, 47522 3 65,47527 4 65, 47527 3 65	65W, 220-240V..50/60Hz, IP20

Schätti AG Metallwarenfabrik
Tschachen 2
CH-8762 Schwanden
Switzerland
www.schaetti-leuchten.ch
info@schaetti-leuchten.ch
T +41 (0)55 647 3411
F +41 (0)55 647 3421

Sicherheitshinweise

Die Leuchte ist nur für trockene nicht explosionsgefährdete Innenräume geeignet.

Leuchte nicht auf feuchten oder leitfähigen Untergrund stellen.

Die Stehleuchte nicht abdecken.

Nichts an der Leuchte befestigen.

Reinigung mit trockenem Mikrofasertuch.

Reparaturen dürfen nur durch einen Fachmann unter Berücksichtigung der gültigen Vorschriften ausgeführt werden.

Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

„Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags“

Safety Instructions

The lamp is only suitable for dry and non explosion-prone interiors.

Do not place the lamp on humid, damp or conducting surfaces.

Do not cover the standard lmap.

Do not attach anything to the lamp.

Clean with a dry microfiber cloth.

Only specialists are allowed to carry out repairs with due obserbation oft he current regulations.

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

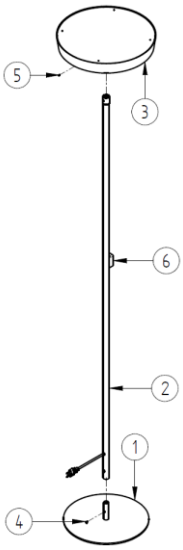
„Caution, risk of electrical shock“

Montage / Inbetriebnahme

Die Stehleuchte wird in drei Teilen angeliefert: Bodenplatte (1), Stehrohr (2), Leuchtkopf (3) und zwei Sechskantschlüssel

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig und vollständig.

i) Stellen Sie die Bodenplatte (1) auf den Boden,
ii) stecken Sie das Stehrohr (2) mit dem Kabel unten auf den Zapfen und sichern Sie das Stehrohr mit der M4 Schraube (4)
iii) Stecken Sie den Leuchtenkopf (3) auf Stehrohr (2) und sichern Sie den Leuchtenkopf durch Festziehen des Gewindestiftes (5) hinten am Leuchtenkopf
iv) Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie die Leuchte durch Drücken des Tasters (6) am Stehrohr ein



FITTING / FIRST TIME USE

The standard lamp is supplied in three parts: floor plate (1), lamp stand (2), lamp head (3) and two hex keys.

Carefully remove all of the packing materials.

Put the floor plate (1) on the floor,
i) position the stand (2) together with the cable on the pin below and secure the lamp stand using the screw M4 (4)
ii) Place the lamp head (3) on the lamp stand (2) and secure the lamp head by turning the setscrew (5) on the back of the lamp head
iii) Connect the power plug to the mains outlet and turn on the lamp by pushing the button (6) on the lamp stand.

Ein- und Ausschalten / Helligkeitsregelung / Speichern der CIRCULAR F (B S) 400

Mit dem Taster an Stehrohr kann man die Leuchte

- ein- und ausschalten (kurz drücken) 6a
- dimmen (langes drücken), verändert sich die Lichtstärke in die andere als die gewünschte Richtung, dann Taster loslassen und nochmals lange drücken
- Helligkeit abspeichern mit zweimal kurz hintereinander drücken des Tasters auf dem eingestellten Niveau. 6b
  Als Bestätigung des Speicherns blinkt die Leuchte kurz zweimal.

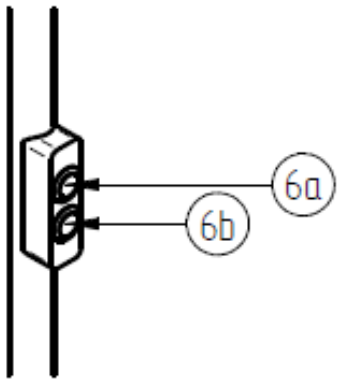
Diese Funktionen gelten beim Taster 6a für den indirekten Anteil und beim Taster 6b für den direkten Anteil.

Switching on and off / brightness controll / memorising the CIRCULAR F (B S) 400

The button on the lamp stand allows you to

- switch the lamp on and off (briefly press) 6a
- dim the light (long press). If the direction of the change in light intensity differs from what you intended, release the button and give it another long press.
- memorise the light intensity by briefly pushing the button twice at the set level. 6b To confirm that the level has been memorised, the light will briefly flash twice.

The funktions mentioned above are used for the indirect light with button 6a and button 6b for the direct light



Bewegungsmelder und Konstantlicht- Steuerung der CIRCULAR F S 400

Die im Folgenden beschrieben Funktionen gelten nur für die CIRCULAR Sensor mit einem kombinierten Präsenzmelder / Tageslichtsensor.
Die Einstellung des Lichtniveaus erfolgt wie oben beschrieben.

Ausschaltverzögerungszeit Präsenzmelder

Die Werkseinstellung ist Position 0 mit einer Nachlaufzeit von ca. 20 Minuten. Andere Betriebsmodus sind möglich, bitte lassen Sie sich vom Fachhändler oder Hersteller beraten.
Registriert der Sensor während der eingestellten Zeit keine Bewegung, so schaltet die Leuchte aus. Registriert der Sensor im Aus-Zustand eine Bewegung, so schaltet die Leuchte ein und regelt auf das gespeicherte Helligkeitsniveau ein.

Motion sensor and daylight sensor the CIRCULAR F S 400

The following description of functions only applies for the standard lamp CIRCULAR sensor with a combined motion sensor / daylight sensor.
How to set the light level is described above.

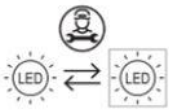
Switch off delay time motion sensor

The default position is 0 with a delay time of around 20 minutes. Other operation modes are possible, please consult your authorised specialist or the manufacturer.
If the sensor registers no motion during the pre-set time, it will switch off the lamp. If the sensor registers motion while switched off, it will switch on the lamp and adjust it to the memorised level of light intensity.

Störungen und Austausch Leuchtmittel

Sicherheitshinweise

Bei einer Störung trennen Sie die Leuchte vom Netz und kontaktieren den Fachhändler oder den Hersteller.



Der Austausch der auswechselbaren Lichtquelle darf nur durch eine Fachperson erfolgen.

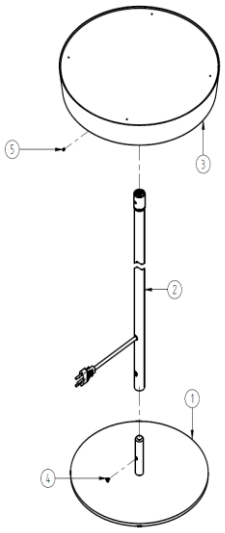
Falls Sie den Leuchtenkopf zum Ersetzen der Leuchtmittel einschicken, gehen Sie wie folgt vor:

i) Netzstecker aus der Steckdose ziehen
ii) Gewindestift (5) am Leuchtenkopf (3) lösen und Leuchtenkopf abheben.
iii) Beim Aufsetzen des revidierten Leuchtenkopfes gehen Sie vor wie bei der Inbetriebnahme.

Entsorgung

Die Verpackung und das Verpackungsmaterial bestehen ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien. Sie können in den örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden.

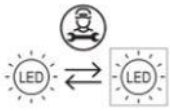
Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Faults and replacements illuminant

Safety instructions

In case of faults remove the plug from the power socket and contact the authorised specialist or manufacturer.



Replaceable (LED only) light source by a professional.

ly you send the lamp head to replace the illuminants, please follow these steps:

i) Remove power plug from the socket
ii) Loosen the setscrew (5) on the lamp head (3) and remove the lamp head.
iii) When putting the returned lamp head back on, proceed as if using fort he first time.

Disposal

The card box and packaging material are made entirely of environmentally friendly materials. They can be disposed of in your local recycling bins.

The symbol of the crossed out bin on wheels signals that in the European Union the product must be disposed of in separated waste. This applies for the product and all accessory parts marked with this symbol. Marked products may not be disposed of in normal household waste, but must be taken to a recycling centre for electric and electronic devices.